



Versiune în limba română/ English version

## INFORMARE

### PRIVIND PRELUCRAREA DATELOR CU CARACTER PERSONAL

Această secțiune se adresează persoanelor fizice care, la prezentul moment, nu sunt (direct sau reprezentanți ai unor persoane juridice) în relații contractuale cu Alpha Bank România. În relație cu clienții existenți se vor avea în vedere informările și, după caz, acordurile formalizate la inițierea sau în timpul derulării respectivelor relații.

#### Ce înseamnă prelucrarea datelor?

Conform Regulamentului UE 2016/679, prin „prelucrare de date” se înțelege orice operațiune sau set de operațiuni efectuate asupra datelor cu caracter personal sau asupra seturilor de date cu caracter personal, cu sau fără utilizarea de mijloace automatizate, cum ar fi colectarea, înregistrarea, organizarea, structurarea, stocarea, adaptarea sau modificarea, extragerea, consultarea, utilizarea, divulgarea prin transmitere, diseminarea sau punerea la dispoziție în orice alt mod, alinierea sau combinarea, restricționarea, ștergerea sau distrugerea.

Alpha Bank, în calitate de operator de date cu caracter personal, va avea întotdeauna în vedere că prelucrările de date să fie caracterizate de legalitate, echitate și transparență, datele solicitate fiind adecvate, relevante și limitate la ceea ce este necesar în raport cu scopurile în care sunt prelucrate.

#### Ce date cu caracter personal prelucram?

Pentru situația curentă, în care nu sunteți încă într-o relație contractuală cu Alpha Bank, prelucram datele transmise de dumneavoastră în cadrul prezentului demers.

#### În ce scopuri prelucram datele personale?

Datele cu caracter personal vor fi folosite pentru a vă putea contacta (direct sau prin parteneri contractanți) și pentru a răspunde solicitării dumneavoastră.

#### Către cine pot fi transmise datele cu caracter personal?

Pentru îndeplinirea scopurilor anterior menționate, datele dumneavoastră pot fi transferate către:

- Parteneri contractați în scopul intermediării serviciilor de contact (de exemplu, intermediari pentru servicii „call-center”;

### Se pot transmite datele în afara țării?

În scopul soluționării prezentului interes manifestat de dumneavoastră, datele nu vor fi transmise în afara spațiului României.

### Care sunt drepturile dumneavoastră privind protecția datelor personale?

Începând din data de 25 mai 2018, Regulamentul UE 2016/679 a revizuit și a extins sfera drepturilor persoanelor fizice cu privire la datele lor cu caracter personal.

Regăsiți mai jos o detaliere a acestor drepturi, pentru o mai bună înțelegere a conținutului juridic al acestora:

- Dreptul la informare: dreptul de a fi informat cu privire la datele și caracteristicile prelucrării acestora în relația dumneavoastră cu Alpha Bank;
- Dreptul la rectificare: dreptul de a obține din partea Alpha Bank, fără întârzieri nejustificate, rectificarea/ completarea datelor cu caracter personal inexacte care vă privesc;
- Dreptul la ștergere: vă puteți exprima dreptul la ștergerea datelor din evidențele Alpha Bank, în conformitate cu prevederile legale aplicabile în domeniul protecției datelor cu caracter personal;
- Dreptul la restricționarea prelucrării: poate fi exercitat atunci când se aplică unul din următoarele cazuri: persoana vizată contestă exactitatea datelor sau legalitatea prelucrării, persoana vizată se opune ștergerii datelor, atunci când Alpha Bank nu mai are nevoie de datele personale în scopul prelucrării, dar persoana vizată le solicită pentru constatarea, exercitarea sau apărarea unui drept în instanță sau atunci când persoana vizată se opune prelucrării, pentru intervalul de timp în care se verifică dacă interesele legitime ale Alpha Bank prevalează asupra celor ale persoanei vizate;
- Dreptul la portabilitatea datelor: constă în posibilitatea de a solicita Băncii transmiterea datelor personale furnizate de dumneavoastră, într-un format structurat utilizat în mod curent și care poate fi citit automat; transmiterea datelor se poate face direct către un alt operator doar acolo unde această operațiune este fezabilă din punct de vedere al capacităților tehnice folosite de către Alpha Bank;
- Dreptul de opoziție: dreptul de a se opune în orice moment, din motive întemeiate și legitime legate de situația dumneavoastră particulară, ca datele care vă vizează să facă obiectul unei prelucrări, cu excepția cazurilor în care există dispoziții legale contrare. Acest drept poate fi exercitat în următoarele condiții: se adresează o cerere către Alpha Bank, datată, în care se vor menționa datele asupra cărora se solicită opoziția și motivul întemeiat și legitim legat de situația dumneavoastră particulară;
- Dreptul de a nu fi supus unei decizii individuale: reprezintă posibilitatea dumneavoastră de a solicita Alpha Bank de a nu face obiectul unei decizii bazate exclusiv pe o prelucrare automată, inclusiv crearea de profiluri, și care produce efecte juridice care să privească persoana vizată sau care să o afecteze într-o măsură semnificativă. Cu privire la adoptarea unei decizii bazate exclusiv pe o prelucrare automată, aveți posibilitatea de a vă exprima punctul de vedere, de a solicita intervenția unui operator uman, precum și posibilitatea de a contesta o astfel de decizie, prin modalitățile

descrie în prezenta informare;

- Dreptul de a depune o plângere în fața Autorității Naționale pentru Supravegherea Prelucrării Datelor cu Caracter Personal (ANSPDCP);
- Dreptul de a vă adresa justiție.

### Cât timp sunt prelucrate datele personale de către Alpha Bank România?

Pentru scopurile menționate în prezenta secțiune precum și în interesul legitim al Alpha Bank cu privire la necesitatea soluționării unor solicitări/reclamații ulterioare, datele dumneavoastră cu caracter personal vor fi prelucrate, direct sau prin terți contractanți, pentru o perioadă de 36 de luni de la data primirii acestora. Aceasta perioadă de retenție este independentă de termenele de retenție stabilite de Facebook, aferente propriilor prelucrări.

Pentru orice cerere, solicitare de informare sau sesizare cu privire la exercitarea respectivelor drepturi, puteți să ne contactați folosind următoarele metode de comunicare:

- pe site-ul [www.alphabank.ro](http://www.alphabank.ro), secțiunea „Contact”;
- prin e-mail, la adresa: [DPO@alphabank.ro](mailto:DPO@alphabank.ro)
- la ghișeele unităților Alpha Bank prin completarea formularului dedicat sau a unei cereri în scris;
- în scris, la sediul central al Băncii, situat în Cladirea Platinum Business & Convention Center, Șos. București-Ploiești, nr. 172-176, etaj 4, Sectorul 1, București, România.

Menționăm că informațiile prezentate mai sus vor fi permanent la dispoziția dumneavoastră, în format actualizat, pe site-ul [www.alphabank.ro](http://www.alphabank.ro)

## PERSONAL DATA PROCESSING NOTIFICATION

This section is addressed to individuals who are currently not (directly or as legal representatives) in contractual relationships with Alpha Bank Romania. In relation to existing customers, information and, where appropriate, formal agreements at the start of or during the course of the relationship will be considered.

### What does data processing mean?

According to the EU Regulation 2016/679, “data processing” is understood as any operation or set of operations performed on personal data or personal data sets with or without the use of automated means, such as the collection, registration, organization, structuring, storage, adaptation or modification, extraction, consultation, use, disclosure by transmission, dissemination or otherwise making available, alignment or combination, restriction, deletion (erasure) or destruction.

Alpha Bank, as a personal data operator, shall always see to the data processing being characterized by legality, fairness and transparency, the data requested being adequate, relevant and limited to what

necessary in relation to the purposes of which are is processed.

### What categories of personal data do we process?

For the current situation, where you are not yet in a contractual relationship with Alpha Bank, we shall process the data sent by you within this intercession.

### What purposes do we process personal data for?

The personal data shall be used in order to contact you (directly or via contracting partners) and in order to respond to your request.

### To whom may personal data be transmitted to?

In order to accomplish the aforementioned purposes, your data may be transferred to:

- Partners contracted to mediate contact services (e.g. intermediaries for “call-center” services);

### Can data be transmitted outside the country?

In order to solve this interest manifested by you, the data will not be transmitted outside Romania.

### Which are your rights related to personal data protections?

As of May 25<sup>th</sup>, 2018, the EU Regulation 2016/679 has reviewed and extended the scope of the rights of individuals related to the personal data thereof. Please find below a detailed description of these rights, for a better understanding of the legal content thereof:

- Right to information: the right to be informed about the data and the characteristics of the processing thereof in your relationship with Alpha Bank
- Right to rectification: the right to obtain from Alpha Bank, without undue delay, the rectification/supplementing of the inaccurate personal data concerning you
- Right to deletion: you may express the right for your data to be deleted from the records of Alpha Bank, in compliance with the applicable legal provisions in the field of personal data protection
- Right to restrict processing: can be exercised when one of the following cases applies: the data subject challenges the accuracy of the data or the lawfulness of processing, the data subject objects to the deletion of the data when Alpha Bank no longer needs the personal data for processing, but the data subject requires them to establish, exercise or defend a right in court or where the data subject objects to the processing for the period of time over which it is verified whether the legitimate interests of Alpha Bank override those of the data subject

- Right to data portability: consists in the ability to request to the Bank to transmit the personal data you provide in a structured format, commonly used and automatically readable format; the transmission of data may be done directly to another operator only where this operation is feasible in terms of technical capabilities used by Alpha Bank
- Right to object: the right to object, at any moment, based on justified and legitimate reasons related to your particular situation, for the data concerning you to be subject to processing, except where there are legal provisions to the contrary. This right may be exercised under the following conditions: a dated request is made to Alpha Bank, indicating the data on which the opposition is sought and the well-grounded and legitimate reason related to your particular situation
- Right not to be subject to an individual decision: represents your possibility to request Alpha Bank not to be subject to a decision solely based on automated processing, including profiling, producing legal effects concerning the data subject or significantly affecting them. With regard to the adoption of a decision solely based on automatic processing, you have the possibility to express your point of view, to request the intervention of a human operator, as well as the possibility to challenge such a decision, in the ways described in this notification
- The right to file a complaint with The National Supervisory Authority for Personal Data Processing (ANSPDCP)
- Right to file lawsuits.

### For how long are personal data processed by Alpha Bank Romania?

For the purposes indicated in this section and for the legitimate interest of Alpha Bank related to the need to solve subsequent claims/complaints, your personal data will be processed, either directly or via third-party contractors, for a period of 36 months as of the date of receipt thereof. This retention period is not related to the retention period sets by Facebook for its own data processing.

For any request, inquiry or notification related to the exercise of such rights, you may contact us using the following communication methods:

- the [www.alphabank.ro](http://www.alphabank.ro) website, "Contact" section;
- by -mail, to the address: [DPO@alphabank.ro](mailto:DPO@alphabank.ro)
- at the counters of Alpha Bank units by filling in the dedicated form or a written request;
- in writing at the headquarters of the Bank, situated at Platinum Business & Convention Center Building, 4th floor, No 172-176, Sos. Bucuresti-Ploiesti, District 1, Bucharest, România.

Please note that the information presented above shall be permanently available to you in an updated format on the [www.alphabank.ro](http://www.alphabank.ro) website.